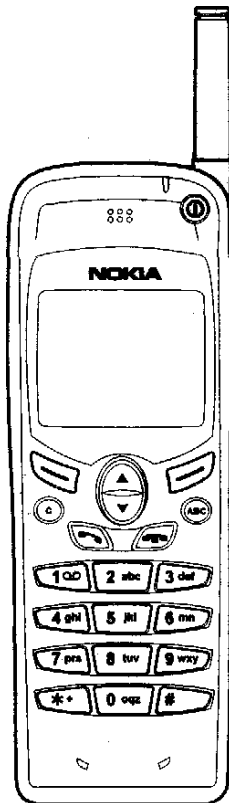


# Руководство пользователя



Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.

© 1997 Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.

Nokia Mobile Phones operates a policy of continuous development. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice

**9351394**  
Issue 2

# ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

---



## ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите эти несложные правила. Несоблюдение правил может создать опасную ситуацию или привести к нарушению закона. Более подробная информация дана в настоящем руководстве.



## БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДОРОГЕ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Не берите радиотелефон в руку во время вождения автомобиля; сначала остановите автомобиль



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ В БОЛЬНИЦАХ

Соблюдайте все предписания и правила. Не включайте поблизости от медицинского оборудования.



## ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРАВИЛЬНО

Используйте только в нормальном положении (приложив к уху). Не прикасайтесь без надобности к антенне.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПРИ ЗАПРАВКЕ АВТОМОБИЛЯ

Не пользуйтесь радиотелефоном на АЗС, а также вблизи мест хранения топлива и химических материалов.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ ВБЛИЗИ МЕСТ ПРОВЕДЕНИЯ ВЗРЫВНЫХ РАБОТ

Не пользуйтесь радиотелефоном вблизи участков, где ведутся взрывные работы. Соблюдайте ограничения, выполняйте все предписания и правила.



## ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ СПЕЦИАЛИСТОВ

Установку и ремонт аппаратуры должны выполнять только квалифицированные специалисты. Пользуйтесь только утвержденным оснащением и аккумуляторами.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ В САМОЛЕТЕ

Переносные радиотелефоны могут вызывать помехи. Пользование ими в самолете запрещается законом.





## ПОМЕХИ

Все переносные радиотелефоны могут подвергаться воздействию помех, что сказывается на их работе.



## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ



Убедитесь, что радиотелефон включен и работает. Введите номер абонента, включая код города, затем нажмите кнопку . Для окончания связи нажмите кнопку .

Для ответа на вызов

нажмите .



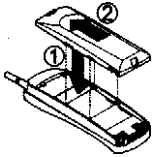
## ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ

Убедитесь, что радиотелефон включен и работает. Удерживая кнопку , в течение нескольких секунд очистите дисплей. Введите номер службы экстренной помощи, затем нажмите . Сообщите свое местонахождение. Не прекращайте связи до получения соответствующего указания.

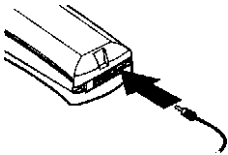
# Краткое введение


Данный раздел содержит несколько основных инструкций по использованию радиотелефона Nokia 550:

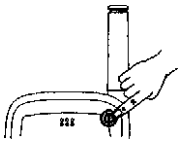
1 Подсоедините аккумуляторную батарею к радиотелефону.



2 Подсоедините зарядное устройство к разъему в нижней части радиотелефона.




3 Для включения/выключения радиотелефона нажмите .



Для осуществления вызова:

4 Осуществление вызова возможно, если Ваш радиотелефон находится в зоне обслуживания сети (если на дисплее присутствует символ 0).

5 Для осуществления вызова наберите нужный номер телефона (включая код города).

6 Для инициации вызова нажмите .

7 Для окончания связи нажмите .

Для ответа на вызов:

1 Нажмите .

Для исправления введенного номера или для очистки дисплея:

1 Нажмите .

Подробную информацию об этих и других функциях можно найти на страницах настоящего руководства.

## СОДЕРЖАНИЕ

Для вашей безопасности.....	1
Краткое введение.....	2

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

О пользовании настоящим руководством.....	4
Перечень кнопок.....	4
Кнопки управления.....	4
Индикаторы дисплея.....	5
Зарядка новой батареи.....	5
Информация об аккумуляторах.....	6
Включение и выключение радиотелефона.....	7
Мощность сигнала.....	7
Дополнительное оснащение.....	7
Переадресация вызова.....	8
Трехсторонняя связь.....	8

### 2 ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Установление соединения.....	9
Международная связь.....	9
Прием вызова.....	9
Регулировка уровня громкости динамика.....	10
Ответ на вызов нажатиемлюбой кнопки.....	10
Вызов нажатием одной кнопки.....	10
Повтор последнего набранного номера.....	10
Блокировка клавиатуры.....	11
Отключение микрофона.....	11

### 3 ПАМЯТЬ

Ввод имен с клавиатуры.....	12
Запись информации в память.....	13
Стирание информации.....	13
Вызов информации по номеру ячейки памяти и по имени абонента.....	13
Просмотр телефонных номеров.....	14
Просмотр имен.....	14
Собственный телефонный номер.....	14
“Записная книжка”.....	14

### 4 РАБОТА С МЕНЮ

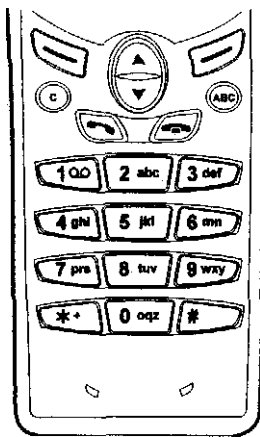
Метод “последовательного просмотра”.....	15
Метод “быстрого доступа”.....	15
Функции меню.....	17

Реестр звонков.....	17
Последние звонки.....	17
Счетчик времени.....	17
Сообщения.....	17
Прочсть сообщения.....	18
Записать сообщения.....	18
Прослушивание сообщений.....	18
Извлечь сообщения.....	18
Варианты сообщений.....	19
Номер центра сообщений.....	19
Номер автоответчика.....	19
Шифр-код.....	19
Шифр.....	19
Варианты установки.....	19
Страна.....	19
Подсветка.....	20
Тоны кнопок.....	20
Язык.....	20
Контроль зарядки.....	20
Часы.....	20
Варианты защиты.....	20
Блокировка телефона.....	20
Изменить пароль.....	21
Запреты звонков.....	21
Варианты установки.....	21
Звуковой сигнал.....	22
Громкость звонка.....	22
Селектор сигнала.....	22
Экспресс-набор.....	22
Автоприем звонка.....	22
Тональный набор.....	22
Варианты будильника.....	23
Таймер-сигнал.....	23
Будильник.....	24
Редактор префикса.....	24
Уход и обслуживание.....	24
Важная информация по безопасности.....	25
Вызов экстренной помощи.....	26
Поиск неисправностей.....	26

# 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

## О ПОЛЬЗОВАНИИ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Радиотелефон, описание которого приведено в настоящем руководстве, предназначен для работы в сети NMT 450i. Ряд функциональных возможностей, описанных в данном руководстве, НОС14Т название "сетевых услуг". Эти услуги предоставляются поставщиками услуг сотовой сети. Для пользования такими услугами необходимо подписаться на них у местного поставщика (поставщиков) услуг, после чего эти услуги можно вводить в действие согласно описаниям данного руководства. В данном руководстве отсутствует описание команд ручного ввода в действие различных услуг (например, с помощью символов для ввода в действие и отключения услуг). Однако радиотелефон может обрабатывать команды, введенные в такой форме. Для получения информации об этих командах следует обратиться к местному поставщику услуг. При эксплуатации радиотелефона применяется последовательное нажатие кнопок; никогда не следует нажимать две кнопки одновременно.



## ПЕРЕЧЕНЬ КНОПОК

(Более подробное описание назначения каждой кнопки приведено в соответствующих разделах руководства).

- ① Нажать и удерживать до включения или выключения радиотелефона.

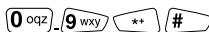
- ⓐ Нажать для перехода в алфавитный режим, при котором возможен набор с выводом на дисплей. При повторном нажатии происходит возврат в цифровой режим.

- ⓑ Нажать для стирания символов и отмены нажатий кнопок.

- ⓐ Нажать для отправки вызова. Во время сеанса связи нажать для ввода в действие трехсторонней связи (функциональная возможность сети NMT).

- ⓐ Нажать для окончания сеанса связи.

- ⓐ ⓑ Просмотр ячеек памяти и функций меню. После нажатия кнопок управления **Меню** или **Память** кнопками ⓐ и ⓑ осуществляется просмотр меню и ячеек памяти (для непрерывного просмотра удерживать кнопку нажатой).



Кнопки для ввода цифр, букв и символов.

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

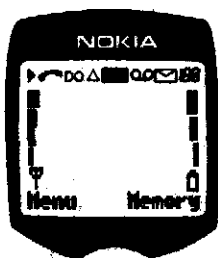



Под дисплеем находятся две кнопки управления. Функции этих кнопок полностью зависят от пояснительных слов, выводимых на последнюю строку дисплея. В режиме ожидания вызова кнопка **Меню** открывает доступ к функциям меню, а нажатие кнопки **Память** - доступ к функциям памяти.

Стр 4

Стр 4


## ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ




 и полосовой индикатор (левый край дисплея)


Индикатор мощности сигнала. Полосовой индикатор над данным символом соответствует текущей мощности сигнала в месте нахождения радиотелефона. Чем мощнее сигнал в месте нахождения, тем длиннее полоса.

*Отсутствие полосового индикатора:* радиотелефон находится вне зоны охвата сети и не может посылать вызовы.

 и полосовой индикатор (правый край дисплея)

Индикатор уровня заряда аккумулятора. Чем выше уровень заряда аккумулятора, тем длиннее полоса.


 Индикатор переадресации вызова. Указывает на то, что поступающие к Вам входящие вызовы переадресуются на другой номер (услуга сети NMT).

 Индикатор сеанса связи, осуществляемого в текущий момент.

D Индикатор многочастотных тональных сигналов. Его появление означает возможность передачи цифровой информации. Мигание этого индикатора указывает, что идет передача цифровой информации.

O Указатель обслуживания. Показывает, что радиотелефон находится в зоне обслуживания сотовой сети. Отсутствие этого указателя означает, что Вы находитесь вне зоны обслуживания сотовой сети.




Индикатор роуминга. Появляется, если в сети NMT нет передачи вызовов на Ваш радиотелефон. Нажмите  для перерегистрации радиотелефона в сети или попытайтесь послать вызов.

ABC Индикатор алфавитного режима. В этом режиме возможен ввод букв или их вывод на дисплей. '



Индикатор получения звукового сообщения. Вы можете прослушать это сообщение, соединившись с центром звуковой почты.

Индикатор  остается на дисплее до тех пор, пока Вы не позвоните по номеру центра звуковой почты.



Индикатор получения текстового сообщения. При мигании указывает, что для новых сообщений не осталось места. Чтобы освободить место, удалите старые сообщения кнопкой управления **Стереть** при чтении сообщений.



Индикатор функции меню или номера ячейки памяти. Показывает, какая из функций меню введена в действие либо какая ячейка памяти используется в данный момент. При написании сообщения также указывает на место текущей правки.

КОД СТРАНЫ (например, Fi, EN, SV)  
Указывает страну, в которой будет функционировать радиотелефон. Если Вы желаете изменить этот код, см. раздел "Страна".

## ЗАРЯДКА НОВОЙ БАТАРЕИ

Перед использованием телефона необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею. Продолжительность первой зарядки нового аккумулятора до начала его использования должна составлять не менее 16 часов. Присоедините батарею к телефону и подсоедините зарядное устройство к разъему в нижней части телефона в соответствии с инструкциями на странице 2.

**Стр 5**  
**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРАХ**

Когда напряжение аккумулятора падает, через равные промежутки времени появляется предупреждение *БАТАРЕЯ САДИТСЯ*, После разрядки аккумулятора на дисплей выводится сообщение *ЗАРЯДИТЬ БАТАРЕЮ*, и если зарядное устройство не подключено, то через некоторое время радиотелефон автоматически выключится. Во время зарядки индикаторная полоса на дисплее периодически заполняется по длине ("прокручивается"). Когда полоса, отображающая ход зарядки, заполнится до конца, а на дисплее появится сообщение *БАТАРЕЯ ЗАРЯЖЕНА*, зарядка завершена. Если же индикаторная полоса продолжает прокручиваться, это может означать временную остановку зарядки (например, из-за перегрева или переохлаждения аккумулятора).

Следует использовать только аккумуляторы и зарядные устройства, одобренные изготовителем радиотелефона. Если зарядное устройство не используется, отключайте его от источника питания. Продолжительность зарядки не должна превышать одной недели, так как избыточная зарядка может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженная батарея не используется, она разрядится самопроизвольно с течением времени.

Следует иметь в виду, что оптимальные характеристики никельметаллгидридного (NiMH) аккумулятора достигаются только после двух-трех полных циклов зарядки и разрядки!

Для увеличения продолжительности работы аккумулятора его следует периодически разряжать, оставляя включенным до автоматического выключения (либо с помощью дополнительного оснащения, которое одобрено для радиотелефона данной модели и обеспечивает разрядку аккумулятора). Не следует пытаться разряжать аккумулятор каким-либо иным способом.

Аккумулятор может заряжаться и разряжаться сотни раз, однако это приводит к его постепенному износу. При значительном снижении продолжительности работы (в режиме связи и в режиме ожидания вызова) следует приобрести новый аккумулятор.

Слишком высокая или низкая температура снижает способность аккумулятора к зарядке, поэтому перед зарядкой может потребоваться повышение или понижение температуры аккумулятора.

Рабочие характеристики никельметаллгидридных (NiMH) аккумуляторов зависят от условий, в которых они находятся. К снижению показателей их работы приводят: экстремальные температуры, неправильные методы зарядки и разрядки, неправильное хранение.

Никельметаллгидридные аккумуляторы имеют пониженные рабочие характеристики при температуре ниже -10 град. С, а литиево-ионные при температуре 0 град. С. Поэтому их следует предохранять от длительного воздействия холода - например, держа в кармане.

Примерная продолжительность зарядки полностью разряженного аккумулятора до 80% его полной емкости с использованием зарядного устройства Fast Travel Charger:

никельметаллгидридные аккумуляторы:

550 мАч	60 мин
литиево-ионные аккумуляторы:	
400 мАч	50 мин
1500 мАч	180 мин

Зарядка до полной емкости потребует еще примерно два часа, но при обычной эксплуатации не является необходимой.

*Примечание:*

-Аккумуляторы разрешается использовать только по их прямому назначению.

-Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и отслужившие аккумуляторы.

- Предохраняйте аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание возможно, если запасной аккумулятор находится в кармане либо в бумажнике вместе с каким-либо металлическим предметом (монетой, скрепкой или авторучкой). При этом металлический предмет может замкнуть накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (металлические полоски на его задней стороне). Короткое замыкание выводов может вызвать повреждение аккумулятора либо подключаемого устройства.


- При продолжительном нахождении в условиях повышенной или пониженной температуры (например, в закрытом автомобиле летом либо в холодную зимнюю погоду) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Аккумулятор следует хранить при температуре 15...25 град. С. Может оказаться, что радиотелефон с перегретым или переохлажденным аккумулятором временно не работает, несмотря на то что аккумулятор полностью заряжен.

- В отношении отслуживших аккумуляторов соблюдайте требования местных органов власти. Сдавайте отслужившие аккумуляторы на утилизацию!

- Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания!

## **ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РАДИОТЕЛЕФОНА**

Как и при эксплуатации других радиопередающих устройств, следует избегать контакта с антенной при включенном радиотелефоне.

Для включения (выключения) радиотелефона нажать кнопку .

После включения радиотелефона выполняется короткая программа самопроверки с кратковременным выводом на дисплей абонентского номера радиотелефона либо соответствующего ему имени (названия компании-оператора, торговой организации или Вашего собственного имени).

После вывода на дисплей соответствующего кода страны и индикатора 0 радиотелефон готов к эксплуатации.

Сотовый радиотелефон может посылать и принимать вызовы только тогда, когда он включен.

## **МОЩНОСТЬ СИГНАЛА**

Качество связи зависит от мощности сигнала сотовой сети в зоне нахождения радиотелефона. Текущая мощность поля отражается полосовым индикатором в левой части дисплея: чем длиннее полоса, тем мощнее сигнал в зоне нахождения радиотелефона.

При слабом сигнале можно попытаться улучшить прием незначительными изменениями положения аппарата. При использовании радиотелефона в помещении качество приема может улучшиться возле окна.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ**

Для радиотелефона предлагается широкий ассортимент дополнительных устройств. Из них Вы можете выбрать устройства, отвечающие Вашим конкретным потребностям в области связи. Информацию о приобретении дополнительного оснащения можно получить у местного торгового представителя.

При отключении дополнительного устройства от розетки электропитания следует брать за и тянуть за вилку, а не за шнур. **ВНИМАНИЕ:** Используйте только то дополнительное оснащение, которое одобрено изготовителем телефона. Использование устройств любых других моделей приводит к отмене всех разрешений и гарантий, относящихся к радиотелефону, и может представлять опасность.


## **ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВЫЗОВА**

Переадресация вызова представляет собой системную функцию сети NMT. Она позволяет переводить входящие вызовы на другой телефонный номер. Для получения дальнейшей информации следует обратиться к поставщику услуг.



## **ТРЕХСТОРОННЯЯ СВЯЗЬ**

В сети NMT может предоставляться услуга, называемая трехсторонней связью или конференц-связью. Она позволяет во время сеанса связи установить соединение еще с одним абонентом.



Указанная функция вводится в действие нажатием кнопки . За дальнейшей информацией следует обратиться к поставщику системы, так как указания по пользованию этой функцией отличаются в разных странах.

**Стр 8**


## 2. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### УСТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ

- 1 Набрать номер абонента (включая код города, даже если это местный звонок).

Если при наборе произошла ошибка, то можно стереть последнюю цифру нажатием кнопки  либо очистить весь дисплей, нажав кнопку  и удерживая ее нажатой в течение полсекунды.

- 2 Нажать .

На дисплее выводится индикатор  и набранный номер. Исчезновение номера абонента с дисплея и тональный сигнал означают, что радиотелефон послал вызов.

- 3 Поднести радиотелефон к уху, дождаться ответа и начать разговор.

- 4 По окончании разговора нажать .

Появление на дисплее сообщения **БЛОК ВКЛЮЧЕН** означает, что радиотелефон заблокирован (см. "Функции защиты"). Если радиотелефон заблокирован, то возможен только вызов по запрограммированному в радиотелефоне номеру экстренной помощи (например, 112 или другой официальный номер службы экстренной помощи).

Сохраняется также возможность осуществлять вызовы по номерам, записанным в ячейках памяти 94, 95, 96 и 97, а также отвечать на все входящие вызовы (см. "Запоминающее устройство")

Для повторного вызова последнего набранного номера:

- 1 Дважды нажать .


### МЕЖДУНАРОДНАЯ СВЯЗЬ

*Примечание:* Данная функция осуществима только в случае, если она поддерживается местной сетью. Проверьте это у оператора сетевой услуги.

При звонках за границу вместо кода выхода на международную связь можно ввести знак + перед кодом страны. Например, для вызова заграничного абонента из Финляндии вместо набора

990 010 81 123 456


можно набрать+010 81 123 456.

- 1 Дважды нажать кнопку  для ввода префикса+

Если Вы записали в память все номера абонентов в Вашей стране также с префиксом + то при дозвоне по этим номерам из-за границы нет необходимости вводить в набор код выхода на международную связь.


Если сеть не поддерживает данную функцию, то на дисплее может появиться сообщение: **+ НЕ ДЕЙСТВУЕТ - ДАТЬ КОД**. В этом случае необходимо ввести код выхода на международную связь.


### ПРИЕМ ВЫЗОВА




При поступлении вызова раздается звуковой сигнал, и на дисплее начинает мигать слово **ЗВОНОК**. Если звуковой сигнал вызова отключен (т. е. установлен режим бесшумной работы в целях конфиденциальности или из иных соображений), то вместо этого замигает подсветка и раздастся только один короткий звуковой сигнал. (См. раздел **Селектор сигнала**). Проще всего в режим **БЕЗЗВУЧНОЙ РАБОТЫ** можно перейти нажатием кнопки **Меню** и .

Если можно определить номер вызывающего абонента (и сеть поддерживает данную функцию), то на дисплее вместе со словом **ЗВОНИТ** появится номер звонящего (либо его имя, если оно записано в память).

*Примечание:* Функция определения номера вызывающего абонента действует только в случае, если она поддерживается местной сетью. Проверьте это у оператора сетевой услуги.

Если вызов переадресован с другого номера, в правой части третьей строки дисплея появится индикатор . Если при переадресации нельзя определить вызывающего абонента, на дисплее появится сообщение **ПЕРЕАДРЕСОВАННЫЙ ЗВОНОК**.

Для ответа на вызов нажать .

По окончании разговора нажать . Если Вы не отвечаете на вызов, на дисплее появится сообщение **1 ЗВОНОК НЕ БЫЛ ПРИНЯТ**. Если сеть поддерживается функция часов, и радиотелефон получает информацию о точном времени, наряду с номером вызывающего абонента можно узнать время, когда этот вызов был принят или не принят. Чтобы узнать время, нажмите кнопку  для переключения радиотелефона в алфавитный режим. В течение сеанса связи индикатор  остается на дисплее.

#### РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ ДИНАМИКА

Уровень громкости звука в динамике аппарата можно регулировать с помощью кнопки, расположенной на боковой стенке радиотелефона.




Минимальный уровень громкости



Максимальный уровень громкости

## ОТВЕТ НА ВЫЗОВ НАЖАТИЕМ ЛЮБОЙ КНОПКИ

В радиотелефоне предусмотрена возможность ответа на вызов нажатием любой кнопки (кроме ). Если вызов поступает во время ввода номера с клавиатуры, то принять вызов нажатием любой кнопки можно после первого звукового сигнала вызова. Прием вызова нажатием любой кнопки невозможен, если включена блокировка клавиатуры.

## ВЫЗОВ НАЖАТИЕМ ОДНОЙ КНОПКИ



Нажатием кнопки 1-9 осуществляется вызов абонентов по номерам, записанным в ячейки 1-9 памяти.



*Примечание:* Чтобы воспользоваться этой возможностью, необходимо сначала записать телефонные номера в ячейки 1-9 памяти и с помощью меню ввести в действие функцию "Экспресс-набор" (см. Меню 4 3).

*Примечание:* Если Вы хотите использовать функцию экспресс-набора для прослушивания звуковых сообщений, запишите номер автоответчика в ячейку памяти 1 (см. Меню 1 4 1). При использовании функции экспресс-набора ячейка памяти 1 может использоваться только для прослушивания звуковых сообщений.

## ПОВТОР ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА

Радиотелефон автоматически запоминает 10 последних номеров (и соответствующих имен) абонентов, которым Вы звонили или пытались дозвониться. Для просмотра 10 последних набранных номеров:

- 1 Нажать  для очистки дисплея.
- 2 Нажать  На дисплее выводится последний набранный номер.

3 С помощью кнопок  или  можно просмотреть список остальных девяти из последних набранных номеров.

4 Нажать  для набора номера, введенного на дисплей.


*Примечание:* С помощью **Меню 003** (пункт "Стереть последние звонки") последние набранные номера стираются из памяти.

### БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

Клавиатура радиотелефона может быть заблокирована для предотвращения случайных нажатий кнопок, когда радиотелефон находится, например, в кармане.

*Примечание:* Даже когда клавиатура заблокирована, возможны вызовы по номеру экстренной помощи, запрограммированному в Вашем радиотелефоне (например, 112 либо другому официальному номеру служб экстренной помощи).


Для блокирования клавиатуры:

1 Нажать **Меню** и .

Для снятия блокировки клавиатуры:

1 Нажать **Меню** и .

На дисплей выводится сообщение **КНОПКИ ВЫКЛЮЧЕНЫ**. При этом нажатие любой кнопки приводит к появлению сообщения *Нажать меню и \**.

Для ответа на вызов при заблокированной клавиатуре следует нажать .


Во время сеанса связи блокировка не действует, и радиотелефоном можно пользоваться как обычно. При снятии блокировки клавиатуры на дисплей выводится сообщение **КНОПКИ ВКЛЮЧЕНЫ**, и радиотелефон начинает работать в обычном режиме.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА

Эта функция позволяет Вам отключить микрофон радиотелефона, чтобы конфиденциально переговорить с кем-либо, не прерывая соединения. Для отключения микрофона нажать и на короткое время удерживать нажатой кнопку **Меню**. На дисплей выводится сообщение **МИКРОФОН ЗАГЛУШЕН**. Для повторного включения микрофона еще раз нажать и удерживать нажатой кнопку **Меню**. На дисплей выводится сообщение **МИКРОФОН ВКЛЮЧЕН**. После этого разговор можно продолжить в обычном режиме.

### 3. ПАМЯТЬ

Радиотелефон имеет 97 обычных ячеек памяти, в которые можно записать:  
телефонные номера длиной до 30 цифр каждый;  
имена длиной до 20 букв каждое.

Цифры и буквы не могут выводиться на дисплей одновременно. Переключение между цифровым и алфавитным режимами производится нажатием кнопки .

В ячейке памяти 99 записан собственный абонентский номер радиотелефона и текст приветствия (до 20 букв). Этот телефонный номер и приветствие можно изменить (см. раздел «Запись информации в память»).


В ячейке памяти 98 записан собственный номер радиотелефона с кодом страны регистрации. Содержимое этой ячейки изменить нельзя.

Ячейка памяти 00 представляет собой так называемую "записную книжку" (см. раздел "Записная книжка"), в которую во время сеанса связи можно временно записывать информацию. При выключении радиотелефона содержимое этой ячейки стирается.

Ячейка памяти 0 предназначена для записи последнего набранного номера.

Если радиотелефон заблокирован, то возможен только вызов по запрограммированному в радиотелефоне номеру экстренной помощи (например, 112 или другой официальный номер службы экстренной помощи).  
Сохраняется также возможность осуществлять вызовы по номерам, записанным в ячейках памяти 94, 95, 96 и 97, а также отвечать на все входящие вызовы.

#### ВВОД ИМЕН С КЛАВИАТУРЫ

1. Нажать кнопку . На дисплей выводится указатель **ABC**, показывающий, что радиотелефон находится в алфавитном режиме и нажатие кнопок выводит на дисплей не цифры, а буквы.

- (2) Найти кнопку с обозначением вводимой буквы. На каждой кнопке обозначены три буквы (исключением является кнопка «б» с двумя буквами М и N). Нажмите один раз кнопку с вводимой буквой (прежде чем начнет мигать указатель **ABC**). Если на дисплей при этом будет выведена не та буква, которая Вам нужна, еще раз нажмите кнопку (прежде, чем начнет мигать указатель **ABC**). Если и на этот раз на дисплей будет выведена не та буква, нажать кнопку в третий раз (прежде чем начнет мигать указатель **ABC**). Если Вы пропустили необходимую букву, продолжайте нажатие кнопки до появления нужной буквы.

*Примечание:* Излишне быстрые нажатия кнопок могут привести к выводу на дисплей символов из другого набора знаков.

- (3) Таким же образом ввести последующие буквы.

Буквы можно вводить в заглавном либо в строчном варианте; для переключения между этими двумя режимами следует нажать кнопку и удерживать ее нажатой в течение нескольких секунд.

Порядок появления букв и дополнительных символов при последовательных нажатиях кнопок:


**кнопка 1** - ? ! 1 , . : ' ' & £ ¤ ( ) / % @  
**кнопка 2** А В В Г 2 А В С Г  
**кнопка 3** Д Е З € Ы 3 Д Е F  
**кнопка 4** И Й К Л I 4 Г Н I  
**кнопка 5** М Н О П Я 5 J K L  
**кнопка 6** Р С Т У 6 М N  
**кнопка 7** Ф Х Ц 4 7 P R S  
**кнопка 8** Ш Щ Ъ Ы 8 T U V  
**кнопка 9** Ь Э Ю Я 9 W X Y O O Q Z O  
**кнопка \*** \* +  
**кнопка #** пробел

- (4) Видите из алфавитного режима, повторно нажав .

## ЗАПИСЬ ИНФОРМАЦИИ В ПАМЯТЬ

- 1 Набрать междугородный код, номер и (в алфавитном режиме) имя абонента (либо набрать сначала имя, а затем номер).
- 2 Нажать **Память, Запись**. Вы получите запрос на ввод номера ячейки памяти (*ЗАПИСАТЬ В ЯЧЕЙКЕ?*).
- 3 Для записи информации в первую свободную ячейку памяти нажать кнопку **ОК**. Для записи в иную ячейку памяти следует ввести ее номер.
- 4 На дисплей выводится сообщение *ЗАПИСАНО*, подтверждающее, что информация записана в указанную ячейку памяти.

При попытке записать в память только имя или только номер на дисплей выводится запрос на ввод недостающей части. Наберите недостающий номер или имя и подтвердите его нажатием **Запись, ОК**. Если Вы не хотите вводить недостающую часть, то просто подтвердите это нажатием **Запись, ОК**. При попытке записать информацию в уже занятую ячейку либо ввести уже используемое имя на дисплей выводится номер соответствующей ячейки и сообщение *СМЕНИТЬ?*.


Для замены ранее записанной информации на новую нажать кнопку **ОК**. Если Вы не желаете изменять ранее записанную информацию, следует нажать кнопку  либо кнопку **Отмена**. При этом на дисплей вновь выводится та информация, которую Вы хотите записать в память, после чего ее можно записать в другую ячейку памяти либо под другим именем, как описано выше.

## СТИРАНИЕ ИНФОРМАЦИИ

- 1 Нажать кнопку **Память**.
- 2 Ввести имя или его начальные буквы.
- 3 Нажать кнопку **Поиск** для вызова имени на дисплей.

- 4 Нажать **Функции, Стереть**. Появится сообщение *СТЕРЕТЬ?* вместе с именем или номером абонента, а также номер ячейки памяти.
- 5 Нажать **Стереть**. На короткое время появится сообщение *СТЕРТО*, подтверждающее освобождение ячейки памяти.


Или:


- 1 Нажать и удерживать кнопку  для очистки дисплея.
- 2 Нажать **Память, Запись, Запись**. На дисплей выводится запрос номера ячейки памяти, которую требуется очистить (*Стереть ячейку?*).
- 3 Ввести номер ячейки памяти, которую требуется удалить и нажать **Стереть**. Появится сообщение *СТЕРЕТЬ?* вместе с именем или номером абонента, а также номер ячейки памяти.
- 4 Нажать кнопку **Стереть**. На секунду на дисплее появится сообщение *СТЕРТО*, подтверждающее, что содержимое ячейки удалено из памяти.


## ВЫЗОВ ИНФОРМАЦИИ ПО НОМЕРУ ЯЧЕЙКИ ПАМЯТИ И ПО ИМЕНИ АБОНЕНТА

- 1 Нажать **Память**.
- 2 Ввести с помощью клавиш полностью или его первые **буквы**.
- 3 Нажать кнопку **Поиск**. Появится список имен.
- 4 Просмотр списка выполняется с помощью кнопок  и .
- 5 Нажать **Функции** и вывести на экран кнопок меню: **Перейти, Показать, Изменить, Стереть**.
- 6 Просмотр списка выполняется с помощью кнопок  и .
- 7 Нажать **Показать** для вызова номера, записанного для данного имени.



Или:

- 1 Нажать **Память**, , **Поиск**. Появляется запрос **НОМЕР ЯЧЕЙКИ**: на ввод номера ячейки памяти.
- 2 Набрать номер ячейки памяти (например, 2) и нажать кнопку **Поиск**. На дисплей выводится телефонный номер, записанный в данную ячейку памяти.
- 3 Если Вы хотите проверить имя, соответствующее телефонному номеру, нажмите кнопку.






(Если номеру не присвоено имя, дисплей останется пустым). Еще раз нажмите кнопку , если Вы хотите снова вызвать на дисплей телефонный номер.

- 4 Нажать  для набора номера абонента.

## ПРОСМОТР ТЕЛЕФОННЫХ НОМЕРОВ

- 1 Для просмотра всех данных, записанных в память, с помощью кнопок  и вывести на дисплей содержимое заполненных ячеек памяти. Если на дисплей только что вызывалось содержимое ячейки памяти по ее номеру, то просмотр будет начат с этой же ячейки памяти.
- 2 Когда нужный телефонный номер  будет найден, для его вызова нажать

## ПРОСМОТР ИМЕН

- 1 Нажать кнопку .
- 2 Нажать кнопку  для вывода на дисплей первого по алфавиту имени и кнопку  для вывода последнего по алфавиту имени. Для вывода на дисплей других имен, записанных в память, нажима  или  до тех пор, пока не будет найдено нужное имя.

## СОБСТВЕННЫЙ ТЕЛЕФОННЫЙ НОМЕР

Для проверки собственного номерарадиотелефона

- 1 Набрать 99 (номер ячейки памяти, в которую записан собственный номер радиотелефона).
- 2 Нажать **Память**, **Поиск**.

## "ЗАПИСНАЯ КНИЖКА"



Кроме 97 ячеек постоянной памяти в радиотелефоне предусмотрена одна ячейка кратковременной памяти (00), в которой временно хранятся номер и имя абонента, набранные с клавиатуры во время сеанса связи. Этот номер стирается из памяти при выключении радиотелефона.

- 1 Во время сеанса связи наберите с клавиатуры номер (или имя - в алфавитном режиме). По окончании сеанса связи этот номер или имя будут автоматически записаны в ячейку памяти «записной книжки». При этом будет стерта вся информация, ранее хранившаяся в ячейке кратковременной памяти.







Для перевода телефонного номера из записной книжки в ячейку постоянной памяти следует сначала вызвать этот номер, набрав **00** **Память**, **Поиск**. Затем следует записать его в память согласно описанию раздела "Запись информации в память".

(Если ячейка памяти 00 не занята, в ней может быть проверен справочный код защиты SIS радиотелефона. Этот код используется сетью NMT для регистрации радиотелефона).


## 4. РАБОТА С МЕНЮ

С помощью меню можно проверить и изменить установки некоторых функций (в частности, проверить, активизирована ли та или иная функция в данный момент). Установки функций из меню можно проверять либо методом «последовательного просмотра» с помощью кнопок  и  либо методом "быстрого доступа" нажатием кнопки **Меню** и вводом номера соответствующего раздела меню (см. ниже).

### Метод "последовательного просмотра"

- 1 Нажать кнопку **Меню**.
- 2 С помощью кнопки  или  осуществляется передвижение (вперед или назад) по списку функций, пока не будет найден нужный пункт меню.
- 3 После выхода на ту функцию, которую нужно активизировать, нажать кнопку под словом **Выбрать**.
- 4 С помощью кнопок  или  производится проверка текущей установки функции или перемещение по подменю.
- 5 Кнопкой **Выбрать** выбрать установку, которую требуется изменить. Выбор имеющихся вариантов производится кнопками  и .
- 6 Нажать кнопку **ОК** для записи новой установки в память (той установки, которая отображается на темном фоне).

В любой момент нажатием кнопки **Отмена** Вы можете выйти из данной функции меню и вернуться в меню предшествующего уровня.

*Примечание:* Если Вы решили не изменять установок функции, то для выхода из функции меню следует нажать кнопку **Отмена** либо кнопку .

### Метод "быстрого доступа"

- 1 Нажать кнопку управления **Меню**.
- 2 Ввести номер нужного меню.

Например, для входа в Меню **0** следует нажать **Меню**, затем **0**. Аналогичным образом, для входа в подменю **0 1** можно нажать **Меню**, затем кнопки **0** и **1**.

*Примечание:* В функциях меню 0,1, 2, 3, 4 и 6 входить в подменю можно также методом "быстрого доступа", т.е. нажатием кнопки с номером пункта подменю.

На следующей странице приведен перечень меню и подменю.





Меню 0	РЕЕСТР ЗВОНКОВ	ПОСЛЕДНИЕ ЗВОНКИ	0 НАБРАННЫЕ НОМЕРА 1 ПРИНЯТЫЕ ЗВОНКИ 2 НЕПРИНЯТЫЕ ЗВОНКИ 3 СТЕРЕТЬ ПОСЛЕДНИЕ ЗВОНКИ
		1 СЧЕТЧИК ВРЕМЕНИ	
Меню 1	СООБЩЕНИЯ	0 ПРОЧЕСТЬ СООБЩЕНИЯ 1 ЗАПИСАТЬ СООБЩЕНИЯ 2 ПРОСЛУШИВАНИЕ СООБЩЕНИЯ 3 ИЗВЛЕЧЬ СООБЩЕНИЯ 5 ВАРИАНТЫ СООБЩЕНИЙ	0 ПОС/СДНИЙ РАЗГОВОР 1 ИСХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ 2 ПРИНЯТЫЕ ЗВОНКИ 3 СБРОСИТЬ СЧЕТЧИКИ
Меню 2	ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ	0 СТРАНА 1 ПОДСВЕТКА 2 ТОНЫ КНОПОК 3 ЯЗЫК. 4 КОНТРОЛЬ ЗАРЯДКИ 5 ЧАСЫ	0 НОМЕР ЦЕНТРА СООБЩЕНИЙ 1 НОМЕР АВТО- ОТВЕТЧИКА 2 ШИФР-КОД 3 ШИФР
Меню 3	ВАРИАНТЫ ЗАЩИТЫ	0 БЛОКИРОВКА ТЕЛЕФОНА 1 ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ 2 ЗАПРЕТЫ ЗВОНКОВ	
Меню 4	УСТАНОВКА ЗВОНКОВ	0 ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ 1 ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА 2 СЕЛЕКТОР СИГНАЛА 3 ЭКСПРЕСС-НАБОР 4 АВТОПРИЕМ ЗВОНКА	
Меню 5	ТОНАЛЬНЫЙ НАБОР		
Меню 6	ВАРИАНТЫ БУДИЛЬНИКА	0 ТАЙМЕР-СИГНАЛ 1 ЧАСЫ-БУДИЛЬНИК	
Меню 7	РЕДАКТОР ПРЕФИКСА		

## ФУНКЦИИ МЕНЮ

Вход во все функции меню, описанные ниже, осуществляется так же, как и в примерах РЕЕСТР ЗВОНКОВ (Меню 0) и СООБЩЕНИЯ (Меню 1).

### РЕЕСТР ЗВОНКОВ (Меню 0)

С помощью функции меню 0 можно получить информацию о всех последних вызовах и их длительности.



- 1 Нажать **Меню 0** для входа в меню реестра звонков.
- 2 С помощью кнопок  или  осуществляется перемещение между подменю ("Последние звонки" и "Счетчик времени").

- 3 Нажать кнопку **Выбрать** для входа в нужное подменю.

Для выхода из функции меню нажать кнопку **Отмена**.

### ПОСЛЕДНИЕ ЗВОНКИ (Меню 0 0)



С помощью функции Меню 0 0 можно посмотреть автоматически сохраненные ранее набранные номера, номера принятых и непринятых звонков, а также стереть эти номера из памяти радиотелефона.

- 1 С помощью кнопок  или  осуществляется перемещение по списку подменю ("Набранные номера", "Принятые звонки", "Непринятые звонки", "Стереть последние звонки") и выбор нужного пункта.
- 2 Нажать **Выбрать** для вывода списка или удаления последних звонков.

Для выхода из функции меню нажать кнопку **Отмена**.

### СЧЕТЧИК ВРЕМЕНИ (Меню 0 1)

С помощью функции **Меню 0 1** можно узнать длительность звонков и сбросить счетчики времени.


- 1 С помощью кнопок  или  осуществляется перемещение по списку подменю ("Последний разговор", "Исходящие звонки", "Принятые звонки", "Сбросить счетчики").

*Примечание:* Для сброса счетчиков требуется ввести четырехзначный защитный код, прилагающийся к аппарату при продаже.

*Примечание:* Действительное время, представленное к оплате поставщиком услуг связи зависит от функций сети, округления суммы при расчете и т.д.





## СООБЩЕНИЯ (Меню 1)

Ваш радиотелефон может также использоваться для отправки и получения коротких текстовых сообщений. Данная функция является сетевой услугой и выполняется, только если ее поддерживает сотовая сеть.


 означает, что получено короткое текстовое сообщение.

### ПРОЧЕСТЬ СООБЩЕНИЯ (Меню 1 0)

Для прочтения сообщений: -





- 1 Нажать **Меню 1 0** для входа в подменю **1 0** "Прочесть сообщения".
- 2 На дисплее появится новое сообщение или последнее принятое сообщение. Используя кнопки  или , прочтите сообщение.
- 3 Кнопкой **Выбор** вызвать список ("Послать", "Следующее", "Стереть", "Ответить", "Извлечь No", "Изменить"). Для перемещения по списку используются кнопки  или .
- 4 Для выбора пункта, к примеру, "Стереть", нажмите кнопку **OK**.
- 5 Для выхода из данной функции нажмите **Отмена**.

Если Вы желаете ответить на какое-либо сообщение, воспользуйтесь пунктом "Ответить" под кнопкой **Выбор**. Если Вы желаете ответить позже, можно воспользоваться пунктом "Извлечь Но" для записи этого номера в память.

Мигающий индикатор  указывает на то, что для записи новых сообщений не осталось места. Чтобы высвободить место, удалите старые сообщения как, описано выше.

## ЗАПИСАТЬ СООБЩЕНИЯ (Меню 1 1)

Для записи и отправки сообщения:






1. Нажать **Меню 1 1** для входа в подменю **1 1** "Записать сообщения".
2. Написать сообщение. Оно может иметь длину не более 160 знаков.
3. Кнопкой **Выбор** вызвать список ("Записать", "Послать", "Стереть"). Для перемещения по списку используются кнопки  или .
4. После выбора, например, пункта "Послать", нажать кнопку **ОК**.
5. Последует запрос номера абонента (*Номер*).
6. Для вызова номера из памяти радиотелефона используются кнопки  или .
7. При нажатии кнопки **ОК** на дисплее появляются варианты выбора "Свой" и "Другой".
8. Нажмите кнопку **Свой**, если Вы желаете, чтобы радиотелефон использовал номер Вашего центра сообщений, который записывается при помощи меню 1 4 0.
9. Нажмите кнопку **Другой**, если требуется набрать номер другого центра сообщений. Этот номер также можно вызвать из памяти, если ранее он был записан.

*Примечание:* Если используется центр сообщений, отличный от того, которым пользуетесь Вы, шифрование

автоматически отключается, а затем включается снова.

(см. Меню 1 4 2-1 4 3).

При написании сообщения можно пользоваться следующими кнопками:

кнопкой  для переключения между алфавитным и цифровым режимами;  
кнопкой  для удаления символов;  
кнопкой  для вставки пробела; а также  
кнопками  и  для передвижения курсора влево или вправо.

Индикатор **188** указывает на текущую позицию курсора при написании и правке текста сообщения.

## ПРОСЛУШИВАНИЕ СООБЩЕНИЙ (Меню 1 2)

С помощью данной функции меню Вы можете соединиться со своим автоответчиком и прослушать звуковые сообщения.


1. Для входа в подменю "Прослушивание сообщений" нажать **Меню 1 2**.

Если номер автоответчика не записан в памяти радиотелефона, на дисплее появится текст **НЕТ НОМЕРА АВТООТВЕТЧИКА**. Для записи номера автоответчика воспользуйтесь подменю 1 4 1.

## ИЗВЛЕЧЬ СООБЩЕНИЯ (Меню 1 3)

Эта функция меню требуется только при нахождении в стране, где местный оператор сотовой связи не поддерживает службу коротких текстовых сообщений. Функция позволяет получить короткие текстовые сообщения из центра услуг своего оператора, послав вызов в центр услуг своей системы.

1. Нажать **Меню 1 3** для входа в подменю "Извлечь сообщения".

После успешного получения сообщения на дисплее появляется индикатор .

Если на дисплее появляется сообщение *ИЗВЛЕЧЕНИЕ НЕ УДАЛОСЬ*, Вы можете повторить попытку позже.

Если в центр службы коротких текстовых сообщений новых сообщений не поступало, на дисплее появится текст *СООБЩЕНИЙ НЕТ*.


#### ВАРИАНТЫ СООБЩЕНИЙ (Меню 1 4)

##### НОМЕР ЦЕНТРА СООБЩЕНИЙ (Меню 1 4 0)

Для передачи и извлечения коротких текстовых сообщений необходимо при помощи данного подменю ввести номер центра сообщений. Номер центра сообщений предоставляется Вам оператором сети при абонировании услуги коротких текстовых сообщений (SMS).

1. Нажать **Меню 1 4 0** для входа в подменю "Номер центра сообщений".
2. Ввести номер телефона центра сообщений.
3. Нажать кнопку **ОК**.

##### НОМЕР АВТООТВЕТЧИКА (Меню 1 4 1)

Если Вы желаете воспользоваться Меню 1 2 (для прослушивания сообщений, оставленных на Вашем автоответчике, или для удаления с дисплея индикатора , необходимо записать номер автоответчика в память радиотелефона, используя данное подменю.

1. Нажать Меню 1 4 1 для входа в подменю "Номер автоответчика".
2. Набрать номер автоответчика, полученный у оператора сотовой сети.
3. Нажать кнопку **ОК**.

#### ШИФР-КОД (Меню 1 4 2)

С помощью этой функции меню можно вводить шифр-код, который используется для доступа к текстовым сообщениям. Если при абонировании услуги работы с текстовыми сообщениями Ваш сетевой оператор предоставил Вам шифр-код, то для правильного функционирования этой службы Вам потребуется ввести шифр-код.

*(Примечание: Не все операторы предоставляют шифр-код; некоторые используют шифр, заранее запрограммированный в Вашем радиотелефоне, и в этом случае отдельный шифр-код Вам не потребуется).*

Если Ваш оператор предоставил Вам шифр-код:

1. Для входа в подменю "Шифр-код" нажать **Меню 1 4 2**.
2. Ввести десятизначный шифр-код, предоставленный сетевым оператором.
3. Нажать кнопку **ОК**.

Если Ваш оператор не предоставил Вам шифр-код и в Вашем аппарате используется заранее запрограммированный код, введите \* через Меню 1 4 2.

#### ШИФР (Меню 1 4 3)



Данная функция меню позволяет включать и выключать шифрование, используя кнопки **Выбрать** и кнопки со стрелками.

#### ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ (Меню 2)

##### СТРАНА (Меню 2 0)

В памяти радиотелефона записаны коды 18 различных стран. Для пользования радиотелефоном в другой стране, имеющей сеть NMT, необходимо выбрать соответствующий код страны (**FI, NO, SE, DK** и т. д.).

Для изменения кода страны:

1. Для перехода в подменю "Страна" нажать Меню 2 0. На дисплей выводится текущий код.
2. Кнопками  и  выбрать новый код из списка кодов стран.
3. Нажать кнопку **ОК** для подтверждения выбора.

### ПОДСВЕТКА (Меню 2 1)

Клавиатура и дисплей радиотелефона оснащены подсветкой, что облегчает пользование клавиатурой и считывание информации с дисплея.

### ТОНЫ КНОПОК (Меню 2 2)

Каждое нажатие кнопок сопровождается звуковым тоном. Вы можете выбрать желаемый тип тона либо вообще отключить тоны кнопок.

Следует иметь в виду, что даже при отключенных тонах клавиатуры возможна передача двухтональных многочастотных сигналов ДТМЧ. Следует также отметить, что при отключении сигнала вызова (режим бесшумной работы) звуковые тоны клавиатуры также отключаются.

### ЯЗЫК (Меню 2 3)

Вы можете выбрать тот язык, на котором выводятся сообщения дисплея.



### КОНТРОЛЬ ЗАРЯДКИ (Меню 2 4)

Контроль зарядки аккумулятора можно включать и отключать. При включении этой установки предотвращается непрерывная подзарядка аккумулятора.

Когда уровень заряда в аккумуляторе падает до критически низкого значения, данная установка автоматически переключается в режим **КОНТРОЛЬ ЗАРЯДКИ ОТКЛ.**, тогда при подключении зарядного устройства аккумулятор снова может заряжаться.

### ЧАСЫ (Меню 2 5)

Данная функция меню позволяет проверять установку времени на радиотелефоне, однако лишь в том случае, если эту функцию поддерживает сотовая сеть. Показания времени выводятся в третью строку дисплея, когда радиотелефон находится в пассивном режиме, в режиме разговора, а также при блокировке клавиатуры.

Для включения (отключения) часов следует войти в **Меню 2 5** и воспользоваться кнопками  или .

### ВАРИАНТЫ ЗАЩИТЫ (Меню 3)

#### БЛОКИРОВКА ТЕЛЕФОНА (Меню 3 0)

В радиотелефоне предусмотрена удобная система защиты. С помощью четырехзначного кода блокировки радиотелефон может быть заблокирован, чтобы предотвратить несанкционированное его использование. Если Вы забудете свой код блокировки, то его можно изменить с помощью **Меню 3 1**.

*Примечание:* Для изменения кода блокировки необходимо знать код защиты, который предоставила торговая организация, продавшая аппарат.


Когда радиотелефон заблокирован, с него возможен вызов службы экстренной помощи по предварительно запрограммированному номеру (например, 112 или другому официальному номеру экстренной помощи). Кроме того, возможны вызовы по телефонным номерам, записанным в ячейки памяти 94, 95, 96 и 97, а также прием входящих вызовов. Доступ к памяти радиотелефона закрыт.

Для блокировки радиотелефона:

1. Нажать **Меню 3 0** для входа в подменю **БЛОКИРОВКА ТЕЛЕФОНА**. На дисплей будут выведены пункты меню "Включить", "Отключить", "Режим". При выборе пунктов "Включить" или

"Отключить" появляется запрос кода блокировки (*Ввести пароль:*),

1. Ввести четырехзначный код. Он отображается на дисплее в виде четырех звездочек.
3. Нажать **ОК**.

Если код введен неверно, появляется сообщение *НЕВЕРНЫЙ ПАРОЛЬ*. Для выхода из этой функции нажать кнопку  или **Отмена**. Аналогичным образом производится разблокирование радиотелефона.

### ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ (Меню 3 1)

Для изменения кода блокировки радиотелефона:

1. Нажать **Меню 3 1** для входа в подменю "Изменить пароль". Появится запрос на ввод пятизначного защитного кода (Сообщение *Защитный код:*), который предоставила торговая организация, продавшая аппарат.
2. Ввести защитный код и нажать кнопку **ОК**.



Если код введен неверно, появится сообщение *НЕВЕРНЫЙ ПАРОЛЬ!*. После правильного ввода кода защиты появляется запрос на ввод нового кода блокировки (*Новый пароль!:*).

3. Ввести новый четырехзначный код блокировки и нажать кнопку **ОК**.


Этот код должен содержать только цифры: использование других знаков (например, \*, #) и букв не допускается. На дисплее появится сообщение *ЗАПИСАНО*, подтверждающее установку нового кода блокировки.

### ЗАПРЕТЫ ЗВОНКОВ (Меню 3 2)

С помощью этого подменю можно запретить вызов определенных телефонных номеров (например, международные вызовы). Для активизации этой функции нужно знать пятизначный защитный код радиотелефона.

1. Нажать **Меню 3 2** для входа в подменю "Запреты звонков". На дисплее выводятся пункты подменю "Включить", "Отключить" и "Режим". Появляется запрос на ввод защитного кода (*Защитный код*).
2. Ввести защитный код и нажать кнопку под словом **ОК**.
3. Появляется запрос на ввод междугородного кода либо номера телефона, запрет на вызовы которых Вы желаете установить (*Номер:*).
4. Ввести код или номер и нажать **ОК**.
5. На дисплее выводятся пункты подменю "Включить", "Отключить" и "Режим".
6. Кнопками  и  выбрать желаемый вариант и нажать **ОК** для подтверждения выбора.

При выборе пункта РЕЖИМ на дисплее выводятся номера, на которые в данный момент наложен запрет (с сообщением *ВКЛЮЧЕН ЗАПРЕТ НА НОМЕРА:*).



Одновременно можно установить запрет не более чем на 30 номеров. Номера следует отделять один от другого нажатием . Например, 990\*9700 устанавливает запрет на вызовы по всем телефонным номерам, начинающимся с 990 и 9700.

*Примечание:* При установленном запрете вызовов в некоторых сетях возможны вызовы по определенным номерам экстренной помощи (например, 112 либо другому официальному номеру службы экстренной помощи).

### ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ (Меню 4)

С помощью подменю **4 0-4 4** можно производить выбор различных установок, в частности звуковой сигнал вызова, громкость звука, тип сигнала вызова и режимы набора номера и ответа.

### **ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (Меню 4 0)**

В радиотелефоне предусмотрено 12 типов звуковых сигналов вызова. Для выбора желаемого типа сигнала кнопками  и  переместиться к нужному типу сигнала. Для выбора типа звукового сигнала, которому Вы отдаете предпочтение, нажать кнопку **ОК**.

### **ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА (Меню 4 1)**

При поступлении вызова на Ваш радиотелефон раздается звонок (сигнал вызова). Предусмотрена возможность выбора 4 различных уровней громкости звонка.

### **СЕЛЕКТОР СИГНАЛА (Меню 4 2)**

Эта функция позволяет выбрать нужный тип сигнала из следующих вариантов:

**Звук+Вибр:** обычный звонок с вибрацией.

**Звуковой:** только звонок. Вибрация: только

**Вибрация:** только вибрация звонки отключены.

**Беззвучный:** все звуковые сигналы отключены, входящий вызов сопровождается только загоранием подсветки и появлением сообщения о поступлении вызова, а также коротким гудком. В режиме ожидания отображается сообщение БЕЗЗВУЧНЫЙ.

*Примечание:* Режим вибрации работает только при установленном виброаккумуляторе.

### **ЭКСПРЕСС-НАБОР (Меню 4 3)**

Вы можете произвести установку кнопок 1-9 на посылку вызовов по телефонным номерам, записанным в определенные ячейки памяти.

При включении экспресс-набора вызов по номерам, хранящимся в ячейках памяти 1-9, может выполняться простым нажатием соответствующей цифровой кнопки.

*Примечание:* Если Вы желаете использовать функцию экспресс-набора для прослушивания звуковых сообщений, необходимо записать номер автоответчика в ячейку памяти 1 и включить режим экспресс-набора. После этого вызов своего автоответчика можно производить нажатием и удержанием цифры 1. Ячейка памяти 1 может использоваться с функцией экспресснабора только для прослушивания звуковых сообщений.

### **АВТОПРИЕМ ЗВОНКА (Меню 4 4)**

Данная функция предназначена для использования с головными телефонами и с устройством телефонных переговоров в автомобиле. Включение или выключение автоприема звонка производится кнопкой **Выбрать**.

*Примечание:* при включенной функции БЕЗЗВУЧНОЙ РАБОТЫ функция АВТОПРИЕМ ЗВОНКА не доступна.

### **ТОНАЛЬНЫЙ НАБОР (Меню 5)**

В радиотелефоне предусмотрена возможность передачи цифровых данных в виде последовательности тональных сигналов (например, для прослушивания сообщений, оставленных на Вашем автоответчике).

Для передачи тональных сигналов ДТМЧ (двухтональные многочастотные сигналы) можно использовать генератор сигналов ДТМЧ радиотелефона либо воспользоваться услугой ТМЧ (тональная многочастотная передача) сети NMT. При плохих условиях связи более надежна передача с помощью услуги ТМЧ.

#### **Ручной режим тонального набора**



1. Установить связь обычным образом (см. раздел "Установление соединения").
2. Ввести с клавиатуры цифры на дисплей. Каждая цифра передается непосредственно в виде сигнала ДТМЧ. Длительность сигнала зависит от продолжительности нажатия кнопки.

## сигналов с помощью услуги ТМЧ

1. Установить связь обычным образом.
2. Для активизации услуги ТМЧ нажать **Меню 5**. На дисплее выводится индикатор **D**.
3. Ввести с клавиатуры цифры на дисплей. Каждая цифра передается непосредственно в виде сигнала ДТМЧ. Во время передачи каждого сигнала мигает индикатор **D**.
4. Для отключения услуги ТМЧ нажать кнопку **Стоп**.

## Автоматическая передача тональных сигналов с помощью услуги ТМЧ


С помощью этой функции можно вызвать номер из ячейки памяти и передать его как единое целое. (Убедитесь, что этот номер записан в память.)

1. Установить связь обычным образом.
2. Или найти нужный номер, просматривая ячейки памяти с помощью клавиш  и .
3. Нажать **Отмена**.
4. Для ввода в действие услуги ТМЧ нажать **Меню 5**.

Последовательность, записанная в ячейке памяти, автоматически передается в виде тональных сигналов (во время передачи мигает указатель **D**).

Если после передачи указатель **D** остается на дисплее, нажать кнопку **Стоп** для возврата в обычный режим работы.

Если активизирована услуга ТМЧ, разговор по радиотелефону через микрофон невозможен. Передача тональных сигналов возможна даже в том случае, когда звуковые тоны клавиатуры отключены.

**Установка паузы между последовательностями тональных сигналов.**  
В цифровую последовательность тонального набора можно включить символы пауз. Возможно, что для прослушивания сообщений, оставленных на Вашем автоответчике, необходимо выдержать паузу между паролем и кодом для прослушивания сообщений. Для включения в последовательность цифр паузы продолжительностью 2,5 секунды, нажать три раза клавишу  (на дисплее символ паузы отражается в виде буквы "p")-

## ВАРИАНТЫ БУДИЛЬНИКА (Меню 6 0)

### ТАЙМЕР-СИГНАЛ (Меню 6 0)

Данная функция служит для подачи сигнала напоминания. Через определенный промежуток времени, процедура задания которого описывается в пунктах 1-4, подается предупредительный звуковой сигнал и на дисплей выдается сообщение *ВРЕМЯ ИСТЕКЛО*.

Для установки таймера:

- 1 Нажать **Меню 6 0**. На дисплее выводятся пункты меню "Включить", "Отключить" и "Режим".
- 2 Выбрать команду, нажать кнопку **ОК**. На дисплее выводится сообщение *Установить время*.
- 3 С помощью цифровых кнопок установить желаемый промежуток времени.
- 4 Для подтверждения введенного значения нажать кнопку **ОК**.  
Для прекращения звукового сигнала и стирания сообщения с дисплея после срабатывания таймера:  
1 Нажать кнопку **ОК**.  
Выбрав пункт РЕЖИМ, можно проверить, произведена ли установка таймера, а также время, оставшееся до его срабатывания.



## БУДИЛЬНИК (Меню 6 1)

Если радиотелефон получает информацию о точном времени от местной сети NMT 450, в нем можно установить будильник. Для установки будильника:

1. Нажать **Меню 6 1**. На дисплей выводятся пункты меню "Включить", "Отключить" и "Режим".
2. Для выбора пункта нажать **ОК**. Появится сообщение *Будильник время:*.
3. Установить нужное время срабатывания будильника с помощью кнопок цифр.
4. Для подтверждения ввода нажать **ОК**. Для прекращения звукового сигнала будильника и стирания с дисплея сообщения **БУДИЛЬНИК!** после срабатывания будильника:

1. Нажать кнопку **ОК**.

Используя пункт "Режим", можно проверить, включен ли будильник, а также время его срабатывания.


Если сеть не передает в радиотелефон точное время, при попытке установить время срабатывания будильника на дисплее появляется сообщение *НЕТ РЕЖИМА ВРЕМЕНИ*.

*Примечание:* время срабатывания будильника хранится в памяти радиотелефона, и если функция ЧАСЫ-БУДИЛЬНИК включена, радиотелефон снова подаст звуковой сигнал через день в то же время.

## РЕДАКТОР ПРЕФИКСА (Меню 7)

В радиотелефоне предусмотрена возможность введения цифрового префикса, то есть добавления цифр к началу телефонного номера. При этом цифры вводятся с того места, на котором стоит курсор.

1. Нажать **Память. Поиск** для вызова телефонного номера из ячейки памяти.
2. Нажать **Отмена**.
3. Нажать **Меню 7**, чтобы активизировать функцию редактирования.

4. С помощью кнопки  можно удалить цифры, стоящие в начале телефонного номера, выведенного на дисплей.
5. Добавить необходимые цифры, введя их с клавиатуры.

Если нажатием кнопки **Отмена** выйти из режима меню, дисплей очистится. Нажатие кнопки **ОК** приводит к возврату в обычный режим ввода и правки символов.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Радиотелефон разработан и изготовлен с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Соблюдение приведенных ниже рекомендаций обеспечит выполнение гарантийных требований и надежную работу радиотелефона в течение многих лет.

Храните радиотелефон, а также все его составные узлы и дополнительное оснащение в местах, недоступных для детей.

Предохраняйте радиотелефон от влаги. Атмосферные осадки, влага и жидкости содержат минеральные частицы, которые вызывают коррозию электронных схем.

Не используйте и не храните радиотелефон в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей радиотелефона.

Не храните радиотелефон при повышенной температуре. Это может привести к сокращению срока службы электронных компонентов, повреждению аккумулятора и деформации или плавлению некоторых синтетических материалов.

Не храните радиотелефон при пониженной температуре. При последующем повышении температуры до нормального рабочего значения возможна конденсация влаги внутри радиотелефона, что может привести к повреждению схемных плат.

Не открывайте корпус радиотелефона. Ремонт должен выполняться только специалистами, так как в противном случае возможно повреждение радиотелефона.

Оберегайте радиотелефон от падения, ударов и тряски. Грубое обращение может привести к поломке схемных плат радиотелефона.

Для чистки радиотелефона не используйте едкие химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства. Вытирайте радиотелефон мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе мыла и воды.

При неисправности радиотелефона либо его дополнительного оснащения обратитесь в ближайшую специализированную мастерскую сервисного обслуживания, сотрудники которой окажут Вам помощь и при необходимости обеспечат ремонт и техобслуживание.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Безопасность дорожного движения**

Не пользуйтесь портативным радиотелефоном во время управления автомобилем. Автомобиль следует остановить и только затем пользоваться радиотелефоном. Обязательно устанавливайте радиотелефон в держатель. Не кладите радиотелефон на сиденье или таким образом, что при столкновении или резком торможении он может упасть.

Правила дорожного движения запрещают подключение внешних устройств (в том числе и радиотелефона) к фарам и звуковому сигналу автомобиля для их включения.

Помните, что безопасность движения прежде всего!

### **Условия эксплуатации**

Необходимо соблюдать все правила, действующие в данном регионе, и выключать радиотелефон там, где им запрещено пользоваться, а также в случаях, когда пользование им может привести к возникновению помех или созданию опасной ситуации.

Любое радиопередающее устройство (в том числе и радиотелефон сотовой сети) может вызвать помехи в работе медицинского оборудования, не имеющего соответствующей защиты. При необходимости обратитесь за консультацией к врачу или изготовителю данного медицинского оборудования. Возможны также помехи в работе других электронных устройств.

Во время связи радиотелефон (как и остальные радиопередающие устройства подвижной связи) рекомендуется держать в обычном рабочем положении, что обеспечивает надежность работы и безопасность пользователя.

Рекомендуется выключать радиотелефон на заправочных станциях и станциях техобслуживания. Необходимо соблюдать ограничения, связанные с использованием радиоаппаратуры на складах топлива, распределительных топливных станциях, химических заводах и участках проведения взрывных работ.

Не храните и не перевозите огнеопасные жидкости и газы, а также взрывчатые вещества вместе с радиотелефоном, его составными узлами или дополнительным оснащением.

Установка в автомобиль и техобслуживание радиотелефона должны выполняться только квалифицированными специалистами. Неправильные установка или техобслуживание могут оказаться опасными и привести к отмене гарантий, установленных для радиотелефона.

При отсутствии защиты от радиосигналов возможно нарушение работы электронной системы впрыска топлива, электронной противоблокировочной тормозной системы, электронной системы регулирования скорости и других электронных систем автомобиля. Регулярно проверяйте надежность крепления и работу всего радиотелефонного оборудования автомобиля.

В самолете радиотелефон необходимо выключать. Пользование радиотелефоном в самолете запрещено законом, так как может представлять опасность для работы бортовых систем и привести к нарушению работы сотовой сети.



Несоблюдение этих правил может привести к временному или полному запрету на пользование услугами радиотелефонной связи для нарушителя и (или) к преследованию по закону.

### **ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ**

Данный радиотелефон, как и любой радиотелефон сотовой сети, в своей работе использует радиосигналы, сотовые и стационарные сети связи, а также устанавливаемые пользователем режимы работы, которые не могут гарантировать связь при всех обстоятельствах. Поэтому для обеспечения полной надежности в жизненно важных случаях (например, при необходимости срочного вызова врача) никогда нельзя полагаться только на радиотелефон. Следует помнить, что для посыпки или приема вызова данный радиотелефон должен быть включен и находиться в зоне обслуживания с достаточной силой сигнала сотовой сети.

Может оказаться, что вызов экстренной помощи невозможен в некоторых сотовых сетях, а также при пользовании некоторыми услугами сети и (или) функциональными возможностями радиотелефона. Проверьте это обстоятельство у местных поставщиков услуг сотовой сети.

Для вызова по номеру экстренной помощи:

1. Включить радиотелефон, если он был выключен.
2. Чтобы обеспечить готовность радиотелефона к отправке вызова, нажать кнопку  и удерживать ее нажатой в течение нескольких секунд.
3. Ввести номер экстренной помощи, установленный для данного региона (например, 112 либо другой официальный номер службы экстренной помощи). Номера экстренной помощи различны для различных регионов.
4. Нажать кнопку .

Если введены в действие некоторые функции радиотелефона (блокировка клавиатуры, блокировка радиотелефона, запрет вызовов и т. п.), то может оказаться, что для вызова экстренной помощи необходимо сначала отключить эти функции. Обратитесь к настоящему руководству либо к местному поставщику услуг сотовой сети.

При вызове экстренной помощи не забудьте как можно более точно сообщить всю необходимую информацию. Помните, что Ваш радиотелефон может оказаться единственным средством связи на месте происшествия, и поэтому не прерывайте связь без разрешения.

### **ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если питание не включается или не выключается, проверить правильность установки аккумулятора. Проверить чистоту контактов аккумулятора и зарядной подставки. Возможно, что уровень заряда аккумулятора недостаточен. Проверить, не подаются ли звуковые сигналы, предупреждающие о низком уровне заряда аккумулятора. Если питание подается, но радиотелефон не действует, проверить наличие на дисплее указателей **O** и  $\triangle$ -. Возможно, что радиотелефон находится вне зоны обслуживания сотовой сети.